

- 1) Helleenien tasavalta ei ole noudattanut tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä 27 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3508/92 mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen asetuksen 2 artiklan a ja e alakohdan täysimääräisen täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Euroopan yhteisöjen komissio ja Helleenien tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EYVL C 261, 26.10.2002.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

14 päivänä lokakuuta 2004,

asiassa C-336/02 (Landgericht Düsseldorfin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Saatgut-Treuhandverwaltungsgesellschaft mbH vastaan Brangewitz GmbH (¹)

(Kasvinjalostajanoikeudet — Suojaamisjärjestelmä — Asetuksen N:o 2100/94 14 artiklan 3 kohta ja asetuksen N:o 1768/95 9 artikla — Se, että maanviljelijät käyttävät korjattua tuotetta — Lisäysaineiston kunnostajat — Velvollisuus antaa tietoja yhteisön kasvinjalostajanoikeuden omistajalle)

(2004/C 300/23)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-336/02, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka on esittänyt Landgericht Düsseldorf (Saksa) 8.8.2002 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 23.9.2002, saadakseennakkoratkaisun asiassa Saatgut-Treuhandverwaltungsgesellschaft mbH vastaan Brangewitz GmbH, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts ja S. von Bahr (esittelevä tuomari), julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Múgica Arzamendi, on antanut 14.10.2004 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 14 artiklan 3 kohdan kuudetta luetelmakohtaa ja yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o

2100/94 14 artiklan 3 kohdassa säädetyn maataloutta koskevan vapautuksen soveltamista koskevista säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1768/95 9 artiklaa ei voida tulkita niin, että yhteisön kasvinjalostajanoikeuden omistaja voisi pyytää lisäysaineiston kunnostajalta kyseisissä säännöksissä säädettyjä tietoja, jos omistajalla ei ole viitteitä siitä, että lisäysaineiston kunnostaja on kunnostanut tai aikoo kunnostaa sellaista korjattua tuotetta istutusta varten, jonka viljelijä on saanut istuttamalla sellaisen omistajalle kuuluvan lajikkeen, muun kuin hybridilajikkeen tai synteettisen lajikkeen, lisäysaineistoa, jolla on kyseinen suoja ja joka on jokin asetuksen N:o 2100/94 14 artiklan 2 kohdassa luetteluista kasvilajeista.

- 2) Asetuksen N:o 2100/94 14 artiklan 3 kohdan kuudetta luetelmakohtaa ja asetuksen N:o 1768/95 9 artiklaa on tulkittava niin, että kun omistajalla on viitteitä siitä, että lisäysaineiston kunnostaja on istutusta varten kunnostanut tai aikoo kunnostaa korjattua tuotetta, jonka viljelijä on saanut istuttamalla sellaisen omistajalle kuuluvan lajikkeen, muun kuin hybridilajikkeen tai synteettisen lajikkeen, lisäysaineistoa, jolla on yhteisön kasvinjalostajanoikeudet ja joka on jokin asetuksen N:o 2100/94 14 artiklan 2 kohdassa luetteluista kasvilajeista, lisäysaineiston kunnostajalla on velvollisuus antaa omistajalle asiaankuuluvia tietoja paitsi niistä viljelijöistä, joiden osalta omistajalla on viitteitä siitä, että lisäysaineiston kunnostaja on suorittanut tai aikoo suorittaa heille näitä kunnostustoimia, myös niistä kaikista muista viljelijöistä, joille se on kunnostanut tai aikoo kunnostaa sellaista korjattua tuotetta, joka on saatu istuttamalla tällaisen lajikkeen lisäysaineistoa, kun kyseessä oleva lajike on ilmoitettu tälle kunnostajalle tai kun se on saanut siitä tietoja.

(¹) EYVL C 289, 23.11.2002.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

14 päivänä lokakuuta 2004,

asiassa C-340/02, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 92/50/ETY — Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekeminen — Vedenkäsitelylinjan rakennuttajan avustaminen — Sopimuksen tekeminen aikaisemman suunnittelukilpailun voittajan kanssa julkaisematta ennakolta hankintailmoitusta EYVL:ssä)

(2004/C 300/24)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-340/02, jossa on kyse EY 226 artiklaan perustuvasta jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä koskevasta